



São Paulo, 21 de novembro de 2017.

**Ref.: Encerramento do ano letivo 2017  
Ensino Médio**

Prezadas famílias:

De acordo com o calendário escolar, lembramos-lhes as seguintes datas referentes ao fechamento das atividades deste ano letivo:

28/11 (terça-feira)	<b>Entrega dos boletins aos alunos</b>
Até 13/12	<b>Devolução das chaves dos armários para o bedel responsável de cada setor*</b>
18/12 (segunda-feira)	<b>Divulgação dos resultados do processo anual – das 10h às 12h30min</b>
18/12 (segunda-feira)	<b>Formatura do Ensino Médio</b>
14/12 (período da tarde) De 21/12/2017 a 02/01/2018	<b>Não haverá expediente administrativo no Colégio</b>

*\* Caso as chaves não sejam entregues dentro do prazo, será cobrada uma taxa de R\$ 30,00 no boleto de janeiro.*

No dia 02/12 (sábado), ocorrerá a troca solidária de uniformes, que se estenderá até o dia 15/12 (de 8h a 12h) e de 15 a 24/01/2018, juntamente com a troca de livros, na biblioteca.

Aproveitamos também a oportunidade para enviar aos nossos alunos e seus familiares votos de felizes festas de fim de ano e de boas férias.

Atenciosamente,  
A Direção.



São Paulo, 21 de noviembre de 2017.

**Ref.: Clausura del año lectivo 2017  
Enseñanza Media**

Estimadas familias:

De acuerdo con el calendario escolar, les recordamos las fechas en las que finalizarán las actividades del presente año escolar.

28/11 (martes)	<b>Entrega de los boletines a los alumnos</b>
Hasta el 13/12	<b>Devolución de las llaves de los armarios al inspector de alumnos responsable de cada sector *</b>
18/12 (lunes)	<b>Entrega de los resultados del proceso anual – de 10 a 12:30 h</b>
18/12 (lunes)	<b>Graduación de Enseñanza Media</b>
15/12 (período de la tarde) De 21/12/2017 a 02/01/2018	<b>Las oficinas administrativas del colegio estarán cerradas.</b>

*\* En el caso en que no se devuelvan las llaves dentro del plazo establecido, se cobrará una tasa de R\$ 30,00 en la factura de enero/2018.*

El 02/12 (sábado) habrá intercambio de uniforme, que se extenderá hasta el 15/12 (de 8 a 12:00 h) y de 15 a 24/01/2018, juntamente con el intercambio de libros, en la biblioteca.

Aprovechamos la oportunidad para desear a nuestros alumnos y a sus familiares unas felices fiestas de fin de año y que disfruten de sus vacaciones.

Atentamente,

La Dirección.